

CHÁNH XỨ:

Lm. Giuse Nguyễn Thanh Châu

PHÓ XỨ:

Lm. Ansgar Phạm Tĩnh, SDD

Phó Tế: Đaminh Đặng Văn NƯỚC

Sr. Marie Nguyễn Tuyết Mơ, ICM

Ô. Hoàng Khoa Việt (Long) — Thư Ký

VĂN PHÒNG GIÁO XỨ—PARISH OFFICE

297 West Par Street

Orlando, Florida 32804

Giờ Mở Cửa — Office Hours

8:00 AM tới 4:30 PM

Văn Phòng Giáo Lý & Việt Ngữ

(407) 894-6001 (cuối tuần)

thanhthomathienschool

@philipminhparish.org

LỊCH TRÌNH PHỤNG VỤ

Thứ Hai tới Thứ Sáu: 6:00 chiều: Kinh chiều

6:30 chiều: Thánh Lễ

Thứ Ba & Thứ Năm: 8:00 sáng: Thánh Lễ

Thứ Bảy: 6:00 chiều: Lễ Vọng Chúa Nhật

Chúa Nhật: 7:15 sáng: Kinh Sáng

8:00 sáng, 10:00 sáng: Thánh Lễ

11:50 sáng: Lầu Hạt Mân Côi

12:30 trưa: Thánh Lễ

Lễ Trọng/Buộc (Holy Days of Obligation)

6:30 chiều: Thánh Lễ Vọng

8:00 sáng và 7:30 chiều: Thánh Lễ

Chầu Thánh Thể:

Thứ Hai - thứ Sáu: 5:45 chiều tới 6:15 chiều

Thứ Sáu đầu tháng: 7:00 chiều - 9:00 đêm

Giải Tội: Thứ Hai - thứ Sáu: 5:50 - 6:15 chiều

Thứ Bảy: 5:15 - 5:45 chiều

Chúa Nhật: 7:15 - 7:45 sáng

11:45 sáng - 12:15 trưa

và những giờ hẹn riêng

Rửa Tội: Chúa Nhật đầu tháng—1:45 trưa

Lớp Bí Tích Rửa Tội: *Thứ Tư của tuần 3 mỗi tháng lễ.* Phụ huynh và người đỡ đầu buộc tham dự.

Xức Dầu Bệnh Nhân: Xin liên lạc văn phòng giáo xứ trong giờ làm việc hoặc số: **407-927-0403** khi văn phòng đóng cửa

Hôn Phối: Xin liên lạc với linh mục càng sớm càng tốt, nhưng tối thiểu (at least) sáu (6) tháng trước ngày dự định thành hôn

Ghi Danh Gia Nhập Giáo Xứ: Nếu quý vị mới đến cư ngụ tại Orlando và vùng phụ cận, xin mời ghi danh gia nhập giáo xứ. Đơn ghi danh được để ở cuối thánh đường. Xin cảm ơn và chào mừng.

Giáo Xứ Thánh Philipphê PHAN VĂN MINH

15 West Par Street, Orlando, Florida 32804 ■ ĐT: (407) 896-4210 ■ ĐT. khẩn cấp: (407) 927-0403

© Diocese of Orlando www.PhilipMinhParish.Church office@PhilipMinhParish.Church

Fax: (407) 896-4211

LỊCH PHỤNG VỤ*Bài đọc Chúa Nhật: Năm A**Ngày thường: Năm Chẵn (2)-- GKPV 1***Bát Nhật Phục Sinh—Octave of Easter****06/4 Thứ Hai:** Cv 2:14,22-33; Mt 28:1-15**07/4 Thứ Ba:** Cv 2:36-41; Ga 20:11-18**08/4 Thứ Tư:** Cv 3:1-10; Lc 24:13-35**09/4 Thứ Năm:** Cv 3:11-26; Lc 24:35-48**10/4 Thứ Sáu:** Cv 4:1-12; Ga 21:1-14**11/4 Thứ Bảy:** Cv 4:13-21; Mc 16:9-15**12/4 CHÚA NHẬT II PHỤC SINH****CHÚA NHẬT LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT**

Cv 2:42-47; 1 Pr 1:3-9; Ga 20:19-31

SINH HOẠT GIÁO XỨ TRONG TUẦN**Thứ Hai – 06/4:**

5:45 chiều: Châu Thánh Thể (Kinh chiều: 6:00)

6:30 chiều: Thánh lễ

7:00 chiều: Kính Lòng Thương Xót Chúa

Thứ Ba – 07/4:

8:00 sáng: Thánh lễ

5:45 chiều: Châu Thánh Thể (Kinh chiều: 6:00)

6:30 chiều: Thánh lễ

7:30 chiều: Phòng Điều Hành Cursillo

Thứ Tư – 08/4:

5:45 chiều: Châu Thánh Thể (Kinh chiều: 6:00)

6:30 chiều: Thánh lễ

7:15 chiều: Lốp Rước Lễ Lần Đầu

Thứ Năm – 09/4:

8:00 sáng: Thánh lễ

5:45 chiều: Châu Thánh Thể (Kinh chiều: 6:00)

6:30 chiều: Thánh lễ

Thứ Sáu – 10/4

5:45 chiều: Châu Thánh Thể (Kinh chiều: 6:00)

6:30 chiều: Thánh lễ

Thứ Bảy – 11/4:

9:30 sáng: Ban Thường Vụ

1:15 trưa: Các cấp Việt Ngữ, Việt Ngữ Phổ Thông

3:00 chiều: Lốp Giáo Lý & MCO+

4:15 chiều: Sinh hoạt Thiếu Nhi Thánh Thể

6:00 chiều: Thánh Lễ vọng Chúa Nhật**Chúa Nhật – 12/4:****8:00 sáng: Thánh Lễ**

9:00 sáng: Hội Legio Mariae (nhà 310)

9:30 sáng: Tiến Trình Dự Tông (nhà #7)

10:00 sáng: Thánh lễ (Trực Tuyến – Livestream)

11:50 sáng: Lần hạt Mân Côi

12:30 trưa: Thánh Lễ**3:00 chiều: Châu Thánh Thể—***kính Lòng Thương Xót Chúa*

3:30 chiều: Tĩnh Tâm Ban Tiếp Tân—

mừng Bốn Mạng

KÍNH LÒNG THƯƠNG XÓT CHÚA**Chúa Nhật, ngày 12/4—Châu Thánh Thể****kính Lòng Thương Xót Chúa—3:00 PM****CHÉN THÁNH ƠN GỌI LINH MỤC & TU SĨ****Ngày 11 & 12 tháng 4:****Lễ 6:00 chiều: GD Khoa Đình****Lễ 8:00 sáng:****Lễ 10:00 sáng: AC. Hùng & Thủy****Lễ 12:30 trưa:****LÀM ĐẸP NHÀ CHÚA****Chúa Nhật, hôm nay, ngày 05/4 @ 2:30 PM**

Nhóm Thiện Nguyễn

Chúa Nhật, hôm nay, ngày 12/4 @ 1:45 PM

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm

CHÚC MỪNG PHỤC SINH

Quý ông bà và anh chị em thân mến trong bình an của Chúa Kitô Phục Sinh.

Cùng với cha phó Ansgar Phạm Tĩnh, Phó Tế Đaminh Đặng Văn Nước và Ban Thường Vụ Hội Đồng Mục Vụ, Hội Đồng Tài Chánh, tôi xin gửi đến quý sơ, quý ông bà và anh chị em lời cầu chúc mùa Phục Sinh an vui, tràn đầy ơn thánh và sức sống mới trong Chúa Kitô.

Cùng với toàn thể Giáo Hội, giáo xứ chúng ta đón tiếp một số đồng đạo anh chị em dự tông gia nhập Hội Thánh Chúa. Đây là lần đầu tiên chúng ta có con số đông đảo. Đây cũng là những “khuôn mặt mới” tạo nên những nét đẹp và đa dạng của Giáo Hội. Chúng ta hân hoan chúc mừng và chào đón quý anh chị em vào Hội Thánh Chúa trong gia đình giáo xứ Thánh Philipphê Phan Văn Minh.

Theo thống kê năm nay, con số gia nhập Giáo Hội Công Giáo gia tăng, không chỉ trong Hoa Kỳ mà thôi, nhưng trên toàn thế giới, nhất là Châu Âu. Tại Giáo Phận Orlando, có gần 950 người sẽ được rửa tội và hơn 600 người sẽ hiệp thông trọn vẹn với Hội Thánh Công Giáo.

Cùng chung trong niềm vui Phục Sinh, tôi cũng xin hân hoan thông báo tin vui: Sau khi thành phố đã cho phép xây dựng, Giáo Phận Orlando cũng đã cho chúng ta xúc tiến việc về chi tiết nội thất của Trung Tâm Sinh Hoạt và Giáo Dục. Trong thời gian tới đây, ban Kỹ Thuật giáo xứ sẽ họp liên tục để xem xét các bản vẽ của công ty. Công Ty PRA là công ty chúng ta đã chọn để tiếp tục những gì họ đã bắt đầu từ năm 2018. Hy vọng trong 6 tháng tới, công việc thiết kế này sẽ xong và đưa ra đấu thầu cho công việc xây dựng.

Để công việc này được hoàn thành, chúng ta cần đạt được chỉ tiêu trong việc gây quỹ 10 triệu Mỹ kim. Mặc dầu việc gây quỹ có thời hạn là 5 năm để hoàn tất lời hứa; nhưng việc hứa cần phải thực hiện ngay để Giáo Phận biết được khả năng của giáo xứ và cho vay mượn số tiền xây cất. Việc hứa đóng góp là một sự tín nhiệm khả năng hoàn trả số tiền mượn. Để hoạch định và thực thi những bước tiến trong tương lai cho Trung Tâm Sinh Hoạt và Giáo Dục, chúng ta cần sự hy sinh đóng góp của tất cả mọi người. Tôi tha thiết mời gọi quý ông bà và anh chị em quảng đại đóng góp. Tôi thiết nghĩ, nếu mỗi người giúp trong khả năng của mình, “*của ít lòng nhiều*”, chúng ta sẽ đạt được mục tiêu gây quỹ. Xin mọi thành viên cùng chia sẻ và chung tay trong công việc phát triển giáo xứ này.

Vì muốn mang tình yêu thương của Thiên Chúa cho nhân loại mà Đức Kitô đã hạ sinh xuống gian trần. Và cũng vì tình yêu thương cao quý dành cho nhân loại – “**Không có tình thương nào cao cả hơn tình thương của người đã hy sinh tính mạng vì bạn hữu của mình.**” (Ga 15:13) cho nên Người đã tự hiến mình làm “**giá cứu chuộc cho muôn người**” trên cây thập giá. Qua sự Phục Sinh vinh hiển, Đức Kitô mời gọi chúng ta tham dự vào sức sống mới và mang sức sống tình yêu của Người cho mọi người.

Mỗi lần chúng ta giúp mạng lại niềm hân hoan và sức sống mới cho những ai đang sống trong thất vọng, lâm than hoặc bất công; chính lúc đó chúng ta đang sống trong sự sống mới với Chúa Kitô. Là những người bước theo Đức Kitô, chúng ta được mời gọi để mang niềm an vui và hy vọng cho mọi người vì “**Thần Khí Chúa ngự trên tôi, vì Chúa đã xức dầu tấn phong tôi, để tôi loan báo Tin Mừng cho kẻ nghèo hèn. Người đã sai tôi đi công bố cho kẻ bị giam cầm biết họ được tha, cho người mù biết họ được sáng mắt, trả lại tự do cho người bị áp bức, công bố một năm hồng ân của Chúa.**” (Lc 4:18-19)

Xin chân thành cảm ơn quý ông bà và anh chị em, dù gặp những khó khăn trong cuộc sống, cũng cố gắng và miệt mài sống trọn vẹn lời mời gọi của Chúa Kitô để trở nên môn đệ trung tín của Người và cùng nhau xây đắp Nhiệm Thể Chúa Kitô trong yêu thương.

Nguyện xin ơn thánh và niềm an vui của Chúa Phục Sinh luôn ở cùng quý ông bà và anh chị em.

Lm. Giuse Nguyễn Thanh Châu

CHÚA NHẬT KÍNH LÒNG THƯƠNG XÓT CHÚA



Chúa Nhật sau Lễ Phục Sinh là Chúa Nhật Kính Lòng Thương Xót Chúa. Trong ngày này, Giáo Hội ban ơn toàn xá cho những ai tham dự sự tôn kính này. Để được lãnh nhận ơn toàn xá, người tín hữu phải xưng tội và rước lễ.

Giáo xứ chúng ta cũng sẽ có giờ cầu Thánh Thể vào Chúa Nhật tới (12/4) kính Lòng Thương Xót Chúa lúc 3:00 chiều. Trong giờ cầu chúng ta sẽ lần hạt kính Lòng Thương Xót Chúa. Xin mời quý ông bà và anh chị em tham dự.

TRƯỜNG THÁNH TRẦN VĂN THIÊN & SINH HOẠT ĐOÀN TMTT

Các em sẽ đi học và sinh hoạt lại vào **thứ Bảy tới, ngày 11/4**. Xin quý phụ huynh giúp các em cố gắng đi học đúng giờ.



BAN TIẾP TÂN

Xin mời tất cả quý thành viên Ban Tiếp Tân của các thánh lễ tới tham dự buổi tĩnh tâm mừng Bốn Mạng Lòng Thương Xót Chúa vào Chúa Nhật tới, ngày 12/4. Chúng ta sẽ bắt đầu với Cầu Thánh Thể cùng với giáo xứ lúc 3:00 chiều. Sau đó là buổi tĩnh tâm và tiệc mừng. Xin mời tham dự đông đủ.

TRƯỜNG THÁNH TRẦN VĂN THIÊN GHI DANH HỌC GIÁO LÝ & VIỆT NGỮ & MCO NIÊN HỌC 2026-2027

Xin thông báo thể thức ghi danh cho năm học tới sẽ thay đổi như sau:

- **Các học sinh cũ:** Trường sẽ **KHÔNG** IN đơn cho học sinh cũ và cũng **KHÔNG** GỎI đơn về nhà. Quý phụ huynh cần phải ghi danh trực tiếp tại các bàn ghi danh. Trường sẽ chỉ có bàn cho phụ huynh ghi danh trực tiếp mỗi thứ Bảy có đi học và sau các thánh lễ (thứ Bảy và Chúa Nhật) của hai cuối tuần, ngày 11 & 12 tháng 4 và ngày 27 & 28 tháng 6 mà thôi.
- **Thời gian ghi danh:** từ ngày 1/4 đến ngày 30/6/26 (ba tháng)
- Nếu không thể đến nhà thờ để ghi danh trực tiếp, quý phụ huynh có thể lấy đơn trống được để trước thánh đường hoặc trên mạng của trường thông qua mạng của giáo xứ, và gửi về Trường trước ngày hết hạn – **ngày 30/6/2026 (June 30, 2026)**
- Vì nhà trường bị giới hạn phòng ốc, cho nên ai ghi danh trước sẽ được nhận trước. Nếu không còn chỗ thì trường học sẽ không nhận thêm.
- Khi ghi danh trực tiếp, phụ huynh có thể trả bằng chi phiếu (check) hoặc thẻ tín dụng (credit card). Nếu dùng thẻ tín dụng, nhà trường sẽ thêm 3% lệ phí.
- **Các học sinh mới:** Xin vui lòng lấy đơn được để trước thánh đường hoặc trên mạng của Trường thông qua trang mạng của giáo xứ (www.philipminh.church)



Ý LỄ TRONG TUẦN

Thứ Hai: + Tôma Nguyễn Văn Tài

(Nguyễn Phương Chi)

+ Tiên nhân và các linh hồn
+ Gioakim Phan Timmy (Kevin & Victoria)
+ Phêrô Trần Ngọc Linh (Trần Thị Thanh Hiền)

Thứ Ba:

8:00: + Gioakim Phan Timmy (Kevin & Victoria)
+ Giuse

+ Phaolô Lê Văn Hoàng
+ Anê Phan Thị Thanh Hà (nhóm bạn hữu)
6:30: + Maria Vũ Phạm Lan (Vũ Văn Khanh)
+ G.B. Nguyễn Văn Trí (Ô.B. Gia & Cindy Đào)

Thứ Tư: + G.B. Nguyễn Văn Học (Nguyễn Hiền)
+ Anton Huỳnh Anh Kiệt (gia đình)
+ Bình an gia đình (Khanh & Hà)
+ Augustinô Nguyễn Vũ Thanh (Nguyễn Vũ Thông)

Thứ Năm:

8:00: + Anton Huỳnh Anh Kiệt
(Hội Cựu Sinh Viên Quốc Gia Hành Chánh)

+ Maria, Đaminh, Phêrô (Khanh & Hà)

+ Gioakim Phan Timmy (Kevin & Victoria)

6:30: + Lm. Giuse Nguyễn Thế Hiền

+ Giuse Nguyễn Văn Học (Cường & Nga)

+ Gioan Bautista (Sr. Nguyễn T. Diễm)

Thứ Sáu: Các đoàn viên còn sống và qua đời
(Ban đại diện Đoàn LMTT)

+ P.X. Nguyễn Hồng Xuân (Nguyễn Phương)

+ Bình an gia đình (Cường & Nga)

Thứ Bảy: + Anton Huỳnh Anh Kiệt (gia đình)

+ Augustinô Nguyễn Vũ Báu (Nguyễn Phương Chi)

+ Maria Nguyễn Thị Hời (Minh Lan)

+ Giacôbê 50

+ Phêrô Hoàng Mai

+ Phêrô Hoàng Bình

+ Matta Nguyễn Thị Diễm (Hoàng Kim Liên)

Chúa Nhật:

8:00: + Maria Đoàn Thị Ca (Vũ Kiên & Lược)

+ Augustinô Nguyễn Vũ Thanh
(Nguyễn Vũ Bình & Lệ Xuân)

10:00: + Giuse Phạm Minh Hà (Hải)
(Lê Henry & Lindsey)

+ Giuse Bùi Đình Chiêu (Phạm Mộng Quỳnh)

12:30: Thành viên và ân nhân giáo xứ

+ Bình an cho các gia đình – mừng bốn mạng

(Ban Tiếp Tân)

+ Phêrô Nguyễn Thuận (Vũ Văn Khanh)

+ Tadeo Cát Linh Khang (Cát Tường Vân)

TÔN VINH MẸ MARIA

Thứ Bảy, 11/4—5:00 chiều—nhà 310

DÂNG CÚNG HẰNG TUẦN

Cuối Tuần – ngày 28 & 29/3:

Bao thờ (458): \$16,005.00

Không bao thờ \$2,597.00

Tổng cộng: \$18,602.00

thank you

Ý Chỉ Cầu Nguyện của Đức Thánh Cha :
CHO CÁC LINH MỤC ĐANG KHỦNG HOẢNG:
Chúng ta hãy cầu nguyện cho các linh mục đang trải qua những khoảnh khắc khủng hoảng trong ơn gọi, để họ tìm được sự đồng hành cần thiết và để cộng đoàn nâng đỡ họ bằng sự thấu hiểu và lời cầu nguyện.

**Xin vui lòng hoàn tất
THỐNG KÊ GIÁO XỨ
Please complete your
PARISH CENSUS**

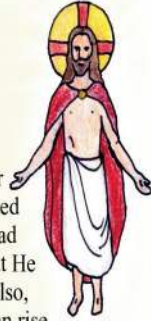
LỊCH TRÌNH SINH HOẠT 2026-2027

Giáo xứ đang xúc tiến lịch trình sinh hoạt cho năm 2026-2027.

The Kids' Bulletin

Alleluia!

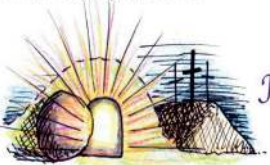
Today is the biggest feast of the year! Jesus rose from the dead on the first Easter Sunday. By rising from the dead, He showed that He was God and that everything He had said was true. It showed His followers that He wasn't gone forever- it gave them hope. Also, because He rose from the dead, now we can rise from the dead too after we die.



Imagine what it would be like to be one of Jesus' friends when He died on the cross. You were hoping that He would be the saviour that would overthrow the bad government and become the king, but now He was beaten and killed! How would you feel? What would you be doing after this horrible weekend was over? It would seem pretty hopeless, wouldn't it?

But then- some of the women come running and say that Jesus rose from the dead! Would you believe them? And then imagine that you are in the room with the other disciples with the doors locked and suddenly Jesus is standing in the room, saying, "Peace be with you!" Now what would you think?

*Today is the day
for rejoicing!
JESUS IS ALIVE!*



*Easter Sunday
April 5th, 2026*



The two men on the road to Emmaus didn't know the man who came and walked with them on Easter morning. Use the colour code below to see if you can figure out who it was!

- | | | |
|----------|----------|---------------|
| ♦ Red | ♦ Purple | • Skin-colour |
| ■ Yellow | - Brown | • White |

Đồng thời cũng cần giữ phòng cho các sinh hoạt. Xin các hội đoàn gửi lịch trình sinh hoạt của đoàn thể mình về giáo xứ sớm. Hạn chót là ngày 04/6. Những chỗ sinh hoạt dành ưu tiên cho những ai có trước. Xin cảm ơn.

THÁNG HOA ĐỨC MẸ

Tháng 5 là tháng hoa kính Đức Mẹ. Giáo xứ chúng ta sẽ có kiệu tôn vinh Đức Mẹ Maria vào Chúa Nhật, ngày 10/5 lúc 11:15 sáng (vì Chúa Nhật ngày 03/5 có lễ Thêm Sức). Sẽ có các em dâng hoa tôn vinh Đức Mẹ. Xin quý ông bà và anh chị em ghi sổ tay để tham dự.

CHÉN GẠO TÌNH THƯƠNG – RICE BOWL

Chương trình “Chén Gạo Tình Thương” đã kết thúc. Xin quý phụ huynh khuyến khích các em mang các hộp “Chén Gạo” đến nhà trường. Xin cảm ơn sự quảng đại của các em và quý ông bà và anh chị em.

CẢM ƠN

Để có được những thánh lễ và nghi thức tốt đẹp và nghiêm trang trọng Tuần Thánh và Tam Nhật Thánh qua cần rất nhiều sự hợp tác của nhiều người và đoàn thể. Giáo xứ xin chân thành cảm ơn:

- Ông Đỗ Đức Trí, Trưởng ban, ông Trần Công Minh Phó ban Phụng Tự và toàn Ban Phụng Tự:
 - ⇒ Quý thừa tác viên
 - ⇒ Quý lễ sinh (giúp lễ)
 - ⇒ Các ca đoàn: Hiền Linh, Thánh Gia, Thánh Linh, Thiên Ân cùng quý ca trưởng
 - ⇒ Ban Tiếp Tân, Ban dọn lễ, Ban trang hoàng phụng vụ
 - ⇒ Ông Vũ Văn Tạo, quý ông và quý bà đã tổ chức cuộc Ngắm 15 Sự Thương Khó Chúa Giêsu. Năm nay, một số các em trẻ đã tham gia Dâng Hạt. Xin cảm ơn chị Nguyễn Thanh Huyền đã hướng dẫn cho các em. Cuộc ngắm và dâng hạt đã giúp mọi người tham dự bước vào sự suy niệm Thương Khó Chúa trong Tuần Thánh cách sốt sắng.
 - ⇒ Quý anh chị giúp thực hiện: Nhà châu, giếng Rửa Tội, thánh giá, may các banners và khăn bàn thờ.
 - ⇒ Ban Trật Tự, Ban Vệ Sinh
 - ⇒ Ban Điều Hành Tiến Trình Gia Nhập Kitô Giáo cho người Trưởng Thành
 - ⇒ Ban âm thanh và ánh sáng
- Xin Thiên Chúa ban cho quý vị niềm vui Phục Sinh và trả công cho quý vị.



CHÚC MỪNG

Giáo xứ xin chúc mừng:

- Anh chị **Gioan Baotixita Ngô Quyền & Teresa Đoàn Thị Bích Hồng** trong ngày mừng Ngân Khánh Hôn Phối. Xin Chúa luôn chúc phúc và gìn giữ gia đình anh chị trong tình yêu của Người.
- Quý anh chị: **Anna Phan Ngọc Trường An, Maria Hà Nguyễn Hoàng Châu, Catarina Đinh Lâm Ngọc Chi, Giuse Trần Ngọc Hải, Giuse Ngô Đăng Khoa, Lôrensô Trần Gia Lâm, Augustinô Đỗ Kiệt Phong, Maria Đỗ Thị Thùy Trang, Cecilia Nguyễn Thị Phương Uyên, Emmanuel Huỳnh Anh Khoa, Irene Nguyễn Bích Hannah** đã lãnh nhận Bí Tích Khai Tâm



(Thánh Tẩy, Thêm Sức, Thánh Thể) trong đêm Vọng Phục Sinh.

- Các em: **Maria Huỳnh Ngọc Phương Anh, Maria Bành Mỹ Anh Kelly, Giuse Bành Vạn Phước Jason, Brigid Bành Mỹ Tuyết Hannah, Phaolô Bành Nhật Long Kevin** đã lãnh nhận Bí Tích Thánh Tẩy và Thánh Thể trong đêm Vọng Phục Sinh.
- Các trẻ nhỏ đã lãnh nhận Bí Tích Thánh Tẩy vào Chúa Nhật Phục Sinh: **Anna Lê Hồng Ân Addision (AC. Lê Quang Quốc & Tú Trinh); Maria Vũ Hoàn Amelia (AC. Vũ Hoàng Thái & Tuyết Mai); Cecilia Trần Rose Emma (AC. Trần Paul & Diana); G.B. Dương Minh Ethan (AC. Dương Thành Luân & Xuân Linh); Therese Trương Gia-Hân Haven (AC. Trương Thanh Hải & Bích Hợp); Phạm Nguyễn Jaydan (AC. Phạm Kim James & Cẩm Hằng)**

Nguyễn xin Chúa Kitô Phục Sinh chúc lành, ban cho quý anh chị, các em và gia đình luôn sống trong hạnh phúc và trong ơn nghĩa Chúa.

CẦU NGUYỆN CHO TÂN CHỨC PHÓ TÊ

Vào thứ Bảy, ngày 18/4/2026 tại nhà thờ Thánh Joan of Arc, Boca Raton, sẽ có 10 thầy trong 4 giáo phận lãnh nhận chức Phó Tế. Trong số này có thầy Giuse Đậu Quốc Bình và Giuse Trịnh Văn Chuẩn. Hai thầy là chủng sinh của Giáo Phận Orlando chúng ta. Xin quý ông bà và anh chị em cầu nguyện cho hai thầy được tràn đầy ơn thánh Chúa trong ngày hồng phúc này.

GHỊ DANH GIA NHẬP GIÁO XỨ

Giáo xứ xin hân hoan chào đón quý ông bà và anh chị em tới giáo xứ Thánh Philipphê Phan Văn Minh. Xin vui lòng ghi danh gia nhập giáo xứ để cùng nhau sống đạo trong tâm tình Việt Nam. Đồng thời để được hưởng những đặc ân của giáo xứ.

TÀNG ĐÁ PHỤC SINH

Tàng đá nằm trước mộ sâu
 Như bao nỗi khổ che sầu nhân gian
 Tưởng rằng Cửa Tử khép ngang
 Ai ngờ **Sự Sống** mở sang Nước Trời
 Đá lăn không bởi sức người
 Mà do **Tình Chúa** rạng ngời yêu thương
 Phá vỡ bóng tối mở đường
Phục sinh ánh sáng tỏ tường nhân gian
 Đá lăn chỉ ta con đang
 Phải dẹp tàng đá chẵn ngang cuộc đời
 Đá của ích kỷ khôn ngời
 Tham lam, thềm muốn, đầy vơi hận thù
 Kiêu ngạo, lười biếng, mù u
 Tâm linh tăm tối, ngàn thu tội tình
 Noi gương **tàng đá Phục sinh**
 Giúp ta giải thoát để mình tự do
 Bình an thoải mái chẳng lo
 Tăm mờ trống vắng mở to cõi lòng
 Ánh sáng Phục sinh ngóng trông
 Quét sạch u tối tử vong cuộc đời
 Đá lăn để đời đẹp tươi
 Có bàn tay Chúa trào khơi dịu dàng
 Tàng đá phục sinh huy hoàng
 Dạy ta: **sự chết** chỉ là lối sang.
 Phải đi hết mọi gian nan
 Sẽ nghe tiếng Chúa **khải** hoàn gọi ta.

Trần Chính Trực



GÂY QUỸ XÂY DỰNG TRUNG TÂM GIÁO DỤC VÀ SINH HOẠT CAPITAL CAMPAIGN FOR PARISH LIFE CENTER MỤC TIÊU/GOAL: \$10,000,000

(Tính đến ngày 22/3/2026)

Số Ân Nhân đã hứa (Donors): 879

Số tiền đã hứa (Total Pledges): \$5,511,530 - 55.11%

Số tiền đã nhận (Total Received): \$2,207,940

Ân Nhân Quảng Đại Đóng Góp 4 Tuần Qua:

Có thêm: Ân nhân: +33

Pledges: +\$196,420

Received: +\$94,565

SDB	Họ và Tên	SDB	Họ và Tên	SDB	Họ và Tên	SDB	Họ và Tên
20	Nguyen, Tuyet Anh & Phan, Hung Phi	386	Nguyen, Hoa Phuoc	519	Tran, Hau Tien	1205	Doan, Vu Hoan
29	Theresa Nguyen	422	Nguyen, Phuong	533	Nguyen, Nguyet Thi	1213	Nguyen, Viet Quoc
48	Tran, Minh Cong	423	Nguyen, Loi Huu	669	Nguyen, Nam Van	0000	Le Van Dan & Quyen
224	Nguyen, Doan Hoang The	435	Chiem Nguyen	669	Vien, Julie Phuong	0000	Mary Pilon
236	Lai, Phat Thanh	443	Nguyen, John Paul	829	Tran, Manh The	0000	Nguyen, Cecilia & Johnny
241	Nguyen, Ai Quyen Kim	477	Dao, Huan Duc	936	Tran, Thoan	0000	Paul Vinh
244	Hoang, Thang Quoc	483	Nguyen, Loan	1184	Nguyen, Phung Phi	0000	To Trang
255	Ho, Kim Phuong & Nguyen, Trung Tin	497	Nguyen, Tam Quang (Huong)	1203	Bang Kim Do	0000	Trinh, Ngo
296	Bang, Tuyen Tri	499	Nguyen, Nguyen Chi				

Thank You

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH:**Chủ Tịch:** Ô. Nguyễn Anh Tuấn (407) 929-0068**Phó Chủ Tịch:** B. Nguyễn Trần Lan**Thành Viên:** C. Lê Kim Cúc, A. Phạm Huấn, C. Lê Mỹ Trinh, A. Nguyễn Duy Tài**HỘI ĐỒNG MỤC VỤ:****Chủ Tịch:** Ô. Chu Quang Điện (407) 970-5619**Phó Chủ Tịch Nội Vụ:**

A. Trần Ngọc Dũng (407) 451-6574

Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ:

A. Nguyễn Thế Quảng (321) 301-9746

Thư Ký ADMV:

B. Nguyễn Huỳnh Hoa (407) 761-7524

Ban Giáo Dục:

Sr. Nguyễn Tuyết Mơ, ICM (407) 658-4124

Ban Phụng Vụ: Ô. Đỗ Đức Trí (407) 724-3140

Phó: Ô. Trần Công Minh (407) 580-5298

Phó: Ô. Nguyễn Thái Bình (206) 802-5413

Ban Văn Hóa/Truyền Thông:

Ô. Mai Văn Toàn (321) 946-9770

Ô. Võ Duy Linh (407) 697-6885

Ô. Nguyễn Đức Huấn (571) 451-7859

Ban Xã Hội: Ô. Văn Đình Doãn (407) 733-7888

Phó: Ô. Ngô Đình Thành (407) 929-2235

Ban Đời Sống Tông Đồ:

Ô. Lê Văn Tình (407) 341-8991

Ban Kiến Thiết/Bảo Trì:

A. Trần Ngọc Lê Vũ (407) 257-5881

Phó: Ô. Nguyễn Chí Nguyễn (407) 683-5044

Phó: Ô. Huỳnh C. Lynh Phương (407) 492-8983

Mục vụ Bệnh Nhân:

Ô. Ngô Đình Thành (407) 929-2235

Giáo Lý/Viết Ngữ:

C. Dương Lily Phương (407) 756-4689

Tiến Trình Dự Tông:

Ô. Lại Hữu Dụng (407) 590-8168

Hội Tôn Vinh Đức Mẹ:

Ô. Tống Quới (407) 446-9587

Hội Đạo Binh Đức Mẹ (Legio Mariae):

Ô. Chu Quang Bắc (407) 292-1745

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm:

A. Nguyễn Thế Hùng (407) 928-0951

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo:

B. Phạm T. Thủy Nga (407) 456-0708

PhongTrào Cursillo:

Ô. Hoàng Nguyễn Khoa Việt (Long)

(714) 925-2080

Hội Hiệp Sĩ Kha Luân Bố (Knights of Columbus):

Ô. Nguyễn Vũ Tân (321) 391-9515

Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể:

A. Hồ David (407) 271-6967

Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân:

C. Trần Thu Phương (407) 484-6281

HĐ Giáo Dân Đaminh—Thánh Martinô

B. Trương Thị Phượng (407) 810-7546

Ca Đoàn Thiên Ân:

A. Đoàn Hữu Toàn (407) 722-9893

Ca Đoàn Hiên Linh:

A. Lê Tiến Long (407) 733-3474

Ca Đoàn Thánh Gia:

C. Chu Thị Thoái (407) 733-4569

Ca Đoàn Thánh Linh:

A. Trương Hữu Hải (407) 923-2028

Ca Đoàn Emmanuel &**Ca Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể:**

A. Phạm Phú Vinh (689) 205-1911

SUY NIỆM LỜI CHÚA**05/4 – CHÚA NHẬT PHỤC SINH -****TỪ “THẤY” ĐẾN “TIN”**

Ông Si-mon Phê-rô vào thẳng trong mộ, thấy những băng vải để ở đó, và khăn che đầu Đức Giê-su. Khăn này không để lẫn với các băng vải, nhưng cuộn lại, xếp riêng ra một nơi. Bấy giờ người môn đệ kia, kẻ đã tới mộ trước, cũng đi vào. Ông đã thấy và đã tin. (Ga 20,6-8)

Sống Lời Chúa: Bạn dùng một cử chỉ (phủ phục trước Thánh Thể Chúa...) hoặc một lời nguyện vắn tắt để tuyên xưng niềm tin vào Đức Ki-tô phục sinh.

Cầu nguyện: *Lạy Chúa con, lạy Thiên Chúa của con, con tin Chúa đã chết và đã sống lại để cứu chuộc con.*

06/4 - THỨ HAI -**CHÚA ĐÃ SỐNG LẠI, ALLÊLUIA!**

“Chị em đừng sợ! Về báo cho anh em của Thầy để họ đến Ga-li-lê. Họ sẽ được gặp Thầy ở đó.” (Mt 28,10)

Sống Lời Chúa: Tôi điều chỉnh lại cái nhìn của mình về cuộc đời, để mục tiêu tối hậu của đời người – phụng thờ Chúa, đạt được ơn cứu độ cho mình và người khác – chi phối mọi suy nghĩ, thái độ, cách ứng xử của tôi.

Cầu nguyện: *Lạy Đấng Phục sinh, con mừng hát Chúa đã sống lại vinh hiển trong những ngày này. Xin giúp niềm vui ấy âm hưởng trên đời con. Amen.*

07/4 - THỨ BA -**RÁP-BU-NI, LẠY THẦY!**

Đức Giê-su gọi bà: “Ma-ri-a!” Bà quay lại và nói bằng tiếng Híp-ri: “Ráp-bu-ni” (nghĩa là: ‘Lạy Thầy’). (Ga 20,16)

Sống Lời Chúa: Bạn hãy tận dụng những giây phút ở một mình để lắng nghe Đức Ki-tô Phục Sinh gọi tên bạn và bạn hãy đáp lại bằng lời “Ráp-bu-ni” với tất cả tâm tình yêu mến.

Cầu nguyện: *Hát “Con hãy nhớ rằng”.*

08/4 - THỨ TƯ -**CÓ CHÚA ĐỒNG HÀNH**

Họ mới bảo nhau: “Đọc đường, khi Người nói chuyện và giải thích Kinh Thánh cho chúng ta, lòng chúng ta đã chẳng bừng cháy lên sao?” (Lc 24,32)

Sống Lời Chúa: Trong niềm vui phục sinh, bạn gửi một tin nhắn, gọi một cuộc điện thoại thăm hỏi một người bạn đang buồn phiền, trầm cảm để

giúp khơi dậy nơi họ niềm vui và hy vọng.

Cầu nguyện: *Lạy Chúa, xin ở lại với con và ban cho con niềm vui và hy vọng.*

09/4 - THỨ NĂM -**LỜI MỜI GỌI LÀM CHỨNG NHÂN**

“Phải nhân danh Thầy rao giảng sự thống hối và sự ăn năn để lãnh ơn tha tội cho muôn dân, bắt đầu từ thành Giê-ru-sa-lem. Còn các con, các con sẽ làm chứng nhân về những điều ấy.” (Lc 24, 48)

Sống Lời Chúa: Siêng năng suy niệm Lời Chúa, tham dự Thánh lễ và rước lễ để luôn sẵn sàng làm chứng cho Chúa.

Cầu nguyện: *Xin cho con được phúc gặp Chúa Phục Sinh, để có được bình an và san sẻ bình an đó cho tha nhân.*

10/4 - THỨ SÁU -**KHÔNG NHƯ MỘT KỶ NIỆM**

Ông Phê-rô nói: “Tôi đi đánh cá đây.” Các ông đáp: “Chúng tôi cùng đi với anh.” Rồi mọi người ra đi, lên thuyền, nhưng đêm ấy họ không bắt được gì cả. Khi trời đã sáng, Đức Giê-su đứng trên bãi biển, nhưng các môn đệ không nhận ra đó chính là Đức Giê-su. (Ga 21,3-4)

Sống Lời Chúa: Mỗi sáng khi thức dậy, tôi nhớ rằng Đức Ki-tô phục sinh đang ở với tôi, ân cần chăm sóc và giúp tôi sống phẩm giá cao trọng của người con Chúa.

Cầu nguyện: *Lạy Chúa Giê-su, xin thứ lỗi cho chúng con khi chúng con không sống với Chúa như một Thiên Chúa đang sống, đang hoạt động trong cuộc đời mỗi người chúng con. Xin giúp chúng con nhận ra và cố gắng sống với Chúa thật tốt đẹp. Amen.*

11/4 - THỨ BẢY -**MỘT ĐỨC TIN CHƯA HOÀN HẢO**

Sau cùng, Người tỏ mình ra cho chính Nhóm Mười Một đang khi các ông dùng bữa. Người khiển trách các ông không tin và cứng lòng, bởi lẽ các ông không chịu tin những kẻ đã được thấy Người sau khi Người trỗi dậy từ cõi chết. (Mc 16,14)

Sống Lời Chúa: Siêng năng suy niệm Lời Chúa mỗi ngày và lãnh nhận Thánh Thể mỗi khi có thể.

Cầu nguyện: *Đọc kinh Tin.*



TIN MỪNG - Gospel

Mát-thêu/Matthew 28:1-10

Qua chiều ngày Sabbath, khi ngày thứ nhất trong tuần vừa tảng sáng, Maria Mađalêna và bà Maria khác đến thăm mồ. Bỗng chốc đất chuyển mạnh vì Thiên Thần Chúa từ trời xuống và đến lăn tảng đá ra, rồi ngồi lên trên đó. Mặt Người sáng như chớp và áo Người trắng như tuyết. Vì thế những lính canh khiếp đảm run sợ và hầu như chết. Nhưng Thiên Thần lên tiếng và bảo các người nữ rằng: "Các bà đừng sợ. Ta biết các bà tìm Chúa Giêsu, Người đã chịu đóng đinh. Người không có ở đây vì Người đã sống lại như lời Người đã nói. Các bà hãy đến mà coi nơi đã đặt Người và đi ngay bảo các môn đệ Người rằng: Người đã sống lại, và kìa Người đến xứ Galilêa trước các ông: Ở đó các ông sẽ gặp Người. Đây Ta đã báo trước cho các bà hay".

Hai bà vội ra khỏi mồ, vừa sợ lại vừa hớn hở vui mừng, chạy báo tin cho các môn đệ Người. Và này Chúa Giêsu đón gặp các bà, Người nói: "Chào các bà". Các bà liền lại gần ôm chân Người và phục lạy. Bấy giờ Chúa Giêsu bảo: "Các bà đừng sợ. Hãy đi báo tin cho các anh em Ta phải trở về Galilêa, rồi ở đó, họ sẽ gặp Ta".

Suy Niệm:

Sự phục sinh của Chúa Ki-tô là trung tâm điểm của Tin Mừng, nhưng trình thuật của Mt lại rất ngắn gọn. Tại sao? Thừa bởi vì, vào thời tác giả biên soạn, sự phục sinh được xem là một biến cố quá sức quan trọng để mà truyền tin qua chữ viết: phải nhường lời cho các nhân chứng kể lại thì hơn, và cũng không quên chứng từ của Thần Khí đang hoạt động trong các cộng đoàn Ki-tô hữu.

Hoàn cảnh chúng ta có khác hơn thế không? Cộng đoàn Giáo Hội làm chứng hùng hồn về Chúa Phục Sinh không phải là một cộng đoàn có bề thế, được tuyên truyền quảng cáo thật tốt, mà là một cộng đoàn đã được phục sinh. Nếu Giáo Hội – nếu các cộng đoàn chúng ta – thấy mình luôn sống trong những điều kiện không có vẻ gì là khả quan, nhưng nhờ ơn Chúa vẫn cứ hồi sinh, thì khi ấy chúng ta có thể làm chứng cho sự phục sinh của Chúa, Đấng đã cho chúng ta cũng được phục sinh như Người.



After the sabbath, as the first day of the week was dawning, Mary Magdalene and the other Mary came to see the tomb. And behold, there was a great earthquake; for an angel of the Lord descended from heaven, approached,

rolled back the stone, and sat upon it. His appearance was like lightning and his clothing was white as snow. The guards were shaken with fear of him and became like dead men. Then the angel said to the women in reply, "Do not be afraid! I know that you are seeking Jesus the crucified. He is not here, for he has been raised just as he said. Come and see the place where he lay. Then go quickly and tell his disciples, 'He has been raised from the dead, and he is going before you to Galilee; there you will see him.' Behold, I have told you."

Then they went away quickly from the tomb, fearful yet overjoyed, and ran to announce this to his disciples. And behold, Jesus met them on their way and greeted them. They approached, embraced his feet, and did him homage. Then Jesus said to them, "Do not be afraid. Go tell my brothers to go to Galilee, and there they will see me."

Reflection:

The resurrection of Christ is the central point of the Gospel, yet Matthew's account is very brief. Why? Because, at the time of its creation, the resurrection was considered too important to be conveyed through writing: it was better to leave it to eyewitness accounts, and also to remember the testimony of the Holy Spirit at work within Christian communities.

Are our circumstances any different? The Church community that bears powerful witness to the Risen Lord is not a community with prestige and excellent publicity, but a community that has been resurrected. If the Church – if our communities – find themselves living in seemingly unfavorable conditions, yet through God's grace are resurrected, then we can bear witness to the resurrection of the Lord, who has given us also to be resurrected as He is.



Trang Sinh Hoạt-Học Hỏi # 274

Chúng tôi không dựa vào sức mạnh bản thân, nhưng vào sức mạnh Thiên Chúa.
(Thánh Perpetua)

NGUỒN GỐC VÀ Ý NGHĨA NGÀY CHÚA NHẬT PHỤC SINH



Lễ Phục Sinh có nguồn gốc từ lễ Vượt qua của Do Thái Giáo. Người Kitô hữu nhận ra qua cái chết và sự phục sinh, Đức Giêsu hoàn thành những gì biến cố Xuất Hành đã biểu hiện

trước, đó là giải phóng con người khỏi sự dữ và đưa họ vào cuộc sống mới. Lễ mừng Chúa Giêsu sống lại được cử hành vào mỗi ngày Chúa Nhật.

Kinh Thánh Tân Ước không có đoạn nào nói về lễ Phục Sinh của Kitô giáo. Lễ này chỉ xuất hiện vào thế kỷ thứ hai công nguyên. Các Giáo hội Đông phương thuộc miền Tiểu Á như Êphêxô, Smyrne... theo sát với truyền thống Do Thái giáo, và họ mừng lễ Phục Sinh vào 14 tháng Nisan, cho dù ngày này rơi vào một ngày trong tuần chứ không bắt buộc phải là ngày Chúa nhật.

Ngược lại Giáo hội Tây phương tại Rôma, bên Palestine, Ai cập, Hy Lạp và xứ Gaule (Pháp) lại mừng lễ Phục Sinh vào ngày Chúa nhật vì Chúa Giêsu sống lại ngày Chúa nhật. Ngày Chúa nhật này có thể rơi vào ngày 14 Nisan của Do Thái, hay là Chúa nhật kế tiếp nếu như ngày 14 Nisan không là một ngày Chúa nhật.

Lễ Phục Sinh thường được xem là một trong những ngày lễ quan trọng nhất trong năm của người theo Kitô giáo, thường diễn ra vào tháng 3 hoặc 4 mỗi năm để tưởng niệm sự kiện phục sinh của Chúa Giêsu.

Ý nghĩa chính của lễ Phục Sinh:

• Chiến thắng cái chết và tội lỗi

Sự sống lại của Chúa Giêsu là bằng chứng cho quyền năng của Thiên Chúa và niềm tin rằng cái chết không phải là dấu chấm hết, mà là sự chuyển đổi sang sự sống đời đời.

Phục Sinh là đỉnh cao của mầu nhiệm Cứu Độ, thể hiện tình yêu vô biên của Thiên Chúa dành cho nhân loại.

• Niềm hy vọng và sự đổi mới

Lễ Phục Sinh mang đến niềm hy vọng cho con người: dù trải qua khổ đau, thử thách, nhưng ánh sáng luôn chờ ở cuối con đường.

Đây là thời khắc của sự hồi sinh trong tâm hồn, một lời mời gọi đổi mới đời sống, trở về với Thiên Chúa.

• Khởi đầu của mùa Phục Sinh

Lễ Phục Sinh mở đầu cho 50 ngày Mùa Phục Sinh, kéo dài đến lễ Chúa Thánh Thần Hiện Xuống (Pentecost). Trong suốt thời gian này, các tín hữu

được mời gọi sống trong niềm vui, tin tưởng và làm chứng cho sự sống lại của Chúa.

Ngày 06 tháng 4

Thánh Phaolô Lê Bảo Tịnh (+ 1857)

Thánh Phaolô Lê Bảo Tịnh sinh năm 1792 tại Trinh Hà, tỉnh Thanh Hóa, trong một gia đình đạo hạnh. Năm lên 12 tuổi, ngài đã từ giã cha mẹ lên đường dâng mình cho Chúa trong Chủng Viện Vĩnh Trị.

Khi lên Đại Chủng Viện, ngài quyết định vào rừng ẩn tu; vì thế ngài vào tu trong rừng Bạch Bát thuộc tỉnh Thanh Hóa, đêm ngày cầu nguyện và ăn chay hãm mình. Nhưng sau một năm, Đức Cha địa phận nhận tin buộc ngài phải trở về Chủng Viện. Ngài đã vâng lệnh trở về tiếp tục việc học. Sau đó ngài được Bề Trên tín nhiệm gửi đi Macao hai lần để lãnh đồ đạc và tiền bạc lo việc truyền giáo trong địa phận; rồi ngài nhận bài sai sang truyền giáo bên Ailao, nhưng ít lâu sau ngài lại trở về dạy tân tông ở miền quê tỉnh Hà Nam, và cuối cùng bị bắt giải về Hà Nội vào năm 1841. Trong cảnh tù tội, dù bị tra tấn lăng nhục nhưng ngài trước sau vẫn một lòng trung thành với đức tin.

Sau 7 năm bị giam ở Hà Nội, ngài bị đày đi Phú Yên và năm sau ngài được phóng thích trở về Vĩnh Trị. Năm 1848, ngài vâng lời Đức Giám Mục địa phận để tiến lên nhận chức linh mục khi đã được 56 tuổi. Cha Phaolô Tịnh đã đặt làm giám đốc Chủng Viện Vĩnh Trị. Trong chức vị mới, ngài đã đem hết tâm lực để phụng sự Chúa và tha nhân, đặc biệt là đối với những người nghèo khổ.

Ngày 27/02/1857, ngài bị bắt lần thứ hai dưới triều Tự Đức. Sau nhiều lần tra hỏi thấy linh mục Tịnh cương quyết không bỏ đạo, nhà vua đã ra lệnh xử trảm ngài. Và ngày 06/4/1857, ngài đã hiên ngang lãnh nhận cái chết của một vị anh hùng tử đạo tại pháp trường Bảy Mẫu thuộc tỉnh Nam Định.

Ngày 02/5/1909, Đức Piô X đã long trọng tôn phong cha Phaolô Lê Bảo Tịnh lên bậc Chân Phước. Đức Thánh Cha Gioan Phaolô đã tôn phong Hiển Thánh ngày 19/6/1988.





TIM PHAM
(407) 901-2586

WWW.VIETRUSTCOMPANY.COM

OBAMACARE - MEDICARE - LIFE

LIFE INSURANCE BẢO HIỂM NHÂN THỌ
HEALTH INS. - OBAMACARE BẢO HIỂM SỨC KHỎE
COLLEGE FUNDING QUỸ ĐẠI HỌC
MEDICARE BẢO HIỂM HƯU TRÍ
RETIREMENT SAVING QUỸ HƯU TRÍ
LONG-TERM-CARE BẢO HIỂM SĂN SÓC DÀI HẠN

TAX - KHAI THUẾ

CÁC DỊCH VỤ KHAI THUẾ - KẾ TOÁN
CHO CÁ NHÂN HAY CÁC DOANH NGHIỆP.
TRẢ LƯƠNG W2/1099
THÀNH LẬP CÔNG TY (LLC, INC, PARTNERSHIP...)

NPN 17271666 - TIMPHAMFL@GMAIL.COM
1814 WOODWARD STREET - ORLANDO, FL 32803

ĐĂNG NGUYỄN

DỊCH VỤ MÁY LẠNH



CHUYÊN

- Sửa chữa
- Bảo trì
- Lắp đặt máy lạnh mới
- Lắp đặt máy nước nóng

*** FREE ESTIMATE ***

407-807-8704



Andy Nguyễn
Luật sư

CẦN LUẬT SƯ NGƯỜI VIỆT?
XIN VUI LÒNG LIÊN LẠC!
(407) 999-0103

629 N Fern Creek Ave, Orlando, FL 32803

Tiệm Đồ Cưới - Wedding Shop

Lily's Bridal

2746 E Colonial Dr,
Orlando, FL 32803
407-228-4050 | www.lilysbridal.com

Discover Our Outlet Locations
Orlando 407-634-0855
Tampa 813-304-1543
Fort Lauderdale 954-368-8555
www.lilysbridaloutlet.com

Manica's Flowers

Chuyên về hoa cho

- đám cưới
- đám tang
- sinh nhật
- tốt nghiệp
- dạ hội
- lễ đặc biệt, v.v.



Text/Call: HoaLy Vu
407-225-4107 | 408-655-7122
hoalyvu1958@gmail.com
4276 Hibiscus Bloom Dr, Orlando, FL 32822



DU ĐẶNG

AC & HEATING

FREE ESTIMATE

- Sửa Chữa (Repair)
- Lắp Đặt (Install)
- Bảo Trì (Maintenance)

407-766-5065



Facial and Cosmetic Dentistry

Bác sĩ Nha Khoa
DIANE HẠNH TRẦN
321-358-8004
1175 Spring Centre S. Blvd #1010
Altamonte Springs, FL 32714
www.springdental.info

NHA KHOA:

TỔNG QUÁT - THẨM MỸ
PHÒNG NGỪA - NHI DỒNG

* Now Offering: Non-surgical skin tightening
and skin resurfacing *

* We Accept PPO & Medicare Insurance *



Vân Đoàn

Đại diện
New York Life
Insurance Company
407-780-9038



tdoan@ft.newyorklife.com
495 N Keller Rd, #150, Maitland, FL 32751

Các sản phẩm của NYL:

Life Insurance Bảo Hiểm Nhân Thọ
Retirement Planning Hoạch định Quỹ Hưu Trĩ
College Funding Hoạch định Quỹ Đại Học
Gift to Child/Grandchild Tạo Quỹ Tài Chính cho con cháu
Mortgage Protection Bảo vệ tiền vay mua nhà
through Life Insurance qua Bảo Hiểm Nhân Thọ

This offering of annuities (annuities, contracts, etc.) is a product of New York Life Insurance Company and its subsidiaries are available only in Florida. In the event of a disaster, the provisions in the policies and contracts will prevail.
Những sản phẩm (sản phẩm, hợp đồng, v.v.) chỉ có sẵn phân phối tại vùng bảo hiểm New York Life và các chi nhánh của họ chỉ có bằng tiếng Anh. Trong trường hợp thiên tai, những quy định trong chính sách và hợp đồng sẽ được áp dụng.

Bảo Hiểm Sức Khỏe

MEDICARE
OBAMACARE

Thời gian đăng ký đặc biệt

- Chuyển nhà
- Kết hôn hoặc ly hôn
- Thay đổi thu nhập
- Trở thành thường trú
- Mất bảo hiểm
- Có em bé
- Tròn 26 tuổi



586-909-2897
Justin Nguyen
NPN: 19277357

Tran Appliance Repair

Vũ: 407-963-0713



Sửa chữa

- refrigerator (tủ lạnh)
- stove (bếp điện/ga)
- washer (máy giặt)
- dryer (máy sấy)
- dishwasher (máy rửa chén)
- water heater (máy nước nóng)
- clean dryer vent

* Giá Đặc Biệt Cho Thành Viên Giáo Xứ *



FUNERAL HOME & CREMATORY
CATHOLIC OWNED & OPERATED

407-695-CARE (2273)

Maitland - Sanford

West Orange

St. Petersburg

Uniontown/Pittsburgh

Todd M. DeGusipe



DeGusipe.com

AUTO - HOME - BUSINESS - LIFE



(813) 380-2828 / (727) 465-4865

1223 N. Pine Hills Rd - Orlando, FL 32808

CHÚNG TÔI ĐANG TUYỂN DỤNG NHÂN VIÊN

QUYỀN LỢI CỦA NHÂN VIÊN TOÀN THỜI GIAN:

Ưu đãi bảo hiểm y tế, nha khoa & nhân khoa

Ưu đãi quỹ hưu bổng 401 (k)

Được trợ cấp đào tạo

Trung bình mỗi tuần 30+ giờ

MỨC LƯƠNG TRUNG BÌNH

VỚI TIỀN TIPS: Host: \$14-\$17

Teppan Chef: \$22-\$35

Teppan Server: \$20-\$32

Server Assistant: \$16-\$25

Prep Cook / Dishwasher: \$15-\$20

Có sẵn các vị trí buổi sáng và buổi tối cho phụ bếp



CÓ SẴN VỊ TRÍ

TOÀN THỜI GIAN

407-577-8442

ĐĂNG KÝ TRỰC TUYẾN TẠI
www.kobesteakhouse.com



Kobe có phần ăn trưa Bento Box giá từ \$10 trở lên. Đặt đồ ăn trên mạng tại: www.kobesteakhouse.com, hoặc giao hàng đến nhà tại: UberEat/DoorDash.



Carl Nguyen, Agent
ChFC® CLU® CASL RICP®

www.carlnguyen.com

Bảo Hiểm Auto-Life-Home-Business



3726 N Goldenrod Rd
Winterpark, FL 32792
407-671-2100

1716 W Colonial Dr
Orlando, FL 32804
407-841-8257

Mon-Fri: 9AM-6PM
Sat-Sun: Closed



Tuyển Nhân Viên Bán Hàng Qua Phone

- Thông thạo tiếng Việt và chút ít tiếng Anh.
- Có khả năng giao tiếp và cầu tiến.
- \$600/tuần + tiền huê hồng hàng tháng.
- Làm việc từ T. Hai - T. Năm 9:30AM - 6:00PM
- T. Sáu 9:30AM - 3:30PM | Winter Park, FL Office
- 7 ngày lễ & 2 tuần nghỉ hè.
- Công ty trả 60% bảo hiểm sức khỏe sau 3 tháng.
- Tiền thưởng cuối năm dựa trên năng lực và thời gian làm việc.

Liên Lạc Charlie Phạm: 917-403-1837
charlie.pham@uscrystal.com

Tân Tiến

ORIENTAL MARKET

5266 W. COLONIAL DR. ORLANDO, FL 32809

Open 7 Days A Week 9Am-9Pm.

Tel/Fax 407-522-4711

- *Đồ khô thuần túy người Á Đông
- *Thịt tươi mỗi ngày: Bò, gà, heo, vịt, vv..
- *Nhiều loại rau cải, rau thơm mỗi ngày

CHỢ TÂN TIẾN KÍNH MỜI

PAYAS·PAYAS·PAYAS



Luật Sư Tai Nạn

Payaslaw.com
5 Star Reviews
See What Our Clients Say

TRÊN 35 NĂM
BẢO VỆ QUYỀN LỢI CHO CỘNG ĐỒNG VIỆT NAM FLORIDA

★★★★★



ORLANDO

1018 E. Robinson St
Orlando, FL 32801

KISSIMMEE

12934 Deertrace Ave
Orlando, FL 32837

DELTONA

1676 Providence Blvd
Deltona, FL 32725

TẤT CẢ CÁC

TAI NẠN

Tiếng Việt

Tiếng Anh

407-556-7112
407-888-8888

24/7

THẮNG KIỆN TRÊN \$100 TRIỆU ĐÔ LA CHO CÁC THÂN CHỦ

KHÔNG THẮNG KIỆN, KHÔNG LẤY TIỀN

THAM KHẢO MIỄN PHÍ

www.LuatSuTaiNan.com

www.PayasLaw.com

PHỤC VỤ TOÀN TIỂU BANG FLORIDA



HỖ TRỢ
MUA BÁN - ĐẦU TƯ
NHÀ Ở & CƠ SỞ
THƯƠNG MẠI

CHUYÊN NGHIỆP - TIN CẬY

TAMPA • SARASOTA • ST. PETE
ORLANDO • CLEARWATER & CÁC VÙNG LÂN CẬN

407-853-9299

dan.realtor2022@gmail.com

Youtube Channel: "NƠI VỚI NGƯỜI MUA NHÀ"

DANIEL T. TRAN

Realtor, MBA

Your Trusted Real Estate Expert

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ CỦA NGƯỜI VIỆT FLORIDA

The Golden Attorneys

ESTATE PLANNING

WILL - TRUST - TAX

REAL ESTATE

TITLE CLOSING

IMMIGRATION

DIVORCE

4700 Millenia Blvd., Ste 500, Orlando, FL 32839

Website: thegoldenattorneys.com

CALL/TEXT: 407 - 906 - 1444

ABC NAIL SUPPLY
1239 Hillcrest St. Orlando, FL 32803
Phone: 321-732-3762
Facebook: ABC Nail Supply
Email: abcnailsupply@gmail.com
(Tiệm NailMark cũ, phía sau chợ Sài Gòn)
Mở cửa 6 ngày/ tuần, đóng cửa thứ 6

On Sale
Kềm Nghĩa,
Kềm USA
Pusher
LED Machine
OPI Lamp
Foot Mask
Lotion
Gel Polish

Nhiều quà tặng đặc biệt
Có bán thẻ điện thoại V247

Chúng tôi nhận ship hàng khắp nơi trên toàn nước Mỹ

LA ROSA REALTY
Thuhuong "Phuong" Tran
Realtor®
Chuyên Mua Bán Nhà
Uy Tín, Tận Tâm, Vui Vẻ

407-484-6281
Cindytran2021@gmail.com

PHO HOA
NOODLE SOUP
Authentic Vietnamese Cuisine

649 N. Primrose Dr. / Orlando, FL 32803
Tel: 407.895.6098
www.PhoHoaOrlando.com

DO YOU HAVE MEDICARE?
We can help you apply for MEDICAID too!!

CÁ NHÂN:
SSA dưới \$1,695/mo

VỢ CHỒNG:
SSA dưới \$2,300/mo

XUAN SUE LE
Insurance Agent Since 1977
Former MetLife Agency Manager 5 Years
Call/Text: (407) 415-4185
xuan.sue.le@hotmail.com
958 N. Jerico Dr, Casselberry, FL 32707

NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY

* Bảo Hiểm Nhân Thọ
* Lập Chương Trình Để Dành Tiền Cho Con Đi Học
* Phụ Cấp Tiền Cho Hưu Trí
* Lập Kế Hoạch Để Dành Tiền Cho Những Lúc Khẩn Cấp

TRƯƠNG HỮU HẢI, Agent
407-923-2028
hhtruong@ft.newyorklife.com

The offering documents (policies, contracts, etc.) for products from New York Life Insurance Company and its subsidiaries are available only in English. In the event of dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail.

Translation: những văn bản (khế ước, hợp đồng...) cho các sản phẩm của Hãng Bảo Hiểm New York Life và các chi nhánh của họ chỉ có bằng tiếng Anh. Trong trường hợp có tranh chấp, những qui định trong khế ước và hợp đồng sẽ được áp dụng.

ORLANDO GENERAL OFFICE
495 N. Keller Rd., Suite 150
Maitland, FL 32751-8658
Tel.: 407-999-0291 - Fax: 407-648-8292

PHAT NGUYEN
TEAM LEAD / BROKER ASSOCIATE / REALTOR®
Phat@teamaffinity.com
407-502-4909

HUY NGO
LOAN ORIGINATOR / BRANCH MANAGER
Huy.Ngo@absoluteml.com
407-965-9086

Danh Tran HANDYMAN
407-731-5109

Chuyên Sơn Nhà Cửa
Lót Gạch, Gỗ, Sửa Chữa
Nhà, Tán Trang Phòng
Tắm v.v.
Giá đặc biệt cho thành viên Giáo Xứ

PHỤC VỤ TOÀN TIỂU BANG FLORIDA
MEDICARE OBAMA CARE

Dũng Hồ
(407) 720-2529

Hạnh Vũ
(615) 668-0180

PAYAS . PAYAS . PAYAS
ATTORNEYS LUẬT SU' ABOGADOS

ARMANDO R. PAYAS
Luật Sư Tranh cãi Ở Tòa Án
407-888-8888
PayasLaw.Com

CHRISTINE LOAN PAYAS
Quản Lý - Community Liaison
407-222-5577
LuatSuTaiNan.Com

TRÊN 40 NĂM PHỤC VỤ TOÀN TIỂU BANG FLORIDA

NHÀ THUỐC - PHÒNG KHÁM HỒNG Y ĐƯỜNG
CHÂM CỨU - MASAGE - BẮM HUYỆT
THUỐC ĐÔNG Y
chữa bệnh và các sản phẩm thảo dược danh tiếng

BSĐY THẢO NGUYỄN
Bắt mạch tư vấn
khám bệnh miễn phí

2751 S Chickasaw Trail #104
Orlando FL 32829
(689) 294-4091
5290 W Colonial Dr
Orlando FL 32808

Bác Sĩ Nhãn Khoa
DUY VY, O. D.
WWW.IDRVY.COM
Board Certified Optometric Physician
Nhận Medicare, Medicaid và Bảo Hiểm
2933 E. Colonial Dr.
Orlando, FL 32803
407-894-5441
Thứ Hai: 10AM - 7PM Thứ Ba: 9AM - 5PM
Thứ Tư: 9AM - 7PM Thứ Năm: 9AM - 5PM
Thứ Sáu: 9AM - 4PM
Thứ Bảy: Theo Hẹn. Chứa Nhặt Đóng Cửa.

Bác Sĩ Nha Khoa
Phan Tiến Cường, DMD, MAGD
7824 Lake Underhill Road, Suite G
Orlando, FL 32822
407-282-7498
Phan-tastic SMILES
• Chuyên về Nha Khoa Thẩm Mỹ.
• Dùng phương pháp hiện đại nhất để giúp quý vị có được một hàm răng đẹp & nụ cười duyên dáng!
• AGD Mastership Award - Top 2% of general dentists in US & Canada!
www.PhanTasticSmile.com

Ảnh Hồng Restaurant
1124 E. Colonial Dr. Orl, FL 32803
407-999-2656
Mở cửa 7 ngày
Ảnh Hồng: có nhiều món ăn thuần túy Quê Hương với đầy đủ hương vị 3 miền. Có các loại gỏi. Đặc biệt cơm gia đình. Quý khách ăn một lần sẽ nhớ mãi. Có bán nước mía tươi, rau má tươi, dừa tươi, chè ba màu, chè và cafe trần châu đủ loại. Thơm Ngon Bỏ.
Chủ Nhân Kính Mời

World Of Beauty Academy
6111 W. Colonial Dr.
Orlando, FL 32808
407-893-6669
www.worldofbeautyacademy.com
Trường Thẩm Mỹ Chuyên Dạy:
* Body Massage (Massage toàn thân)
* Hair Stylist (nghề tóc, da mặt, móng tay & chân)
* Barber (hớt tóc nam, cạo râu)
* Nails (làm móng tay & chân, bột pink & white design, v.v.)
* Skincare, Facial, Waxing, Make-up (săn sóc da mặt dưỡng da)
* Eyelash Extension (nối lông mi, uốn nhuộm)
* Permanent Make-up (xăm thẩm mỹ) Xăm Phun
* Body Tattoo (xăm trên người)
Trường đã đào tạo rất nhiều người thành công trong sự nghiệp tại quê hương mới này.
Chuyên Gia Phun xăm thẩm Mỹ và sợi Nano - Đào Tạo Học viên Chuyên nghiệp.
Mọi chi tiết và hướng dẫn xin liên lạc:
Hương 407-284-7861
Quang 407-284-7862
Gia Độc Biệt Cho Thành Viên Của GXPVM

SOGO 8810 Commodity Circle,
Ste 7, Orlando, FL 32819
Real Estate Services, LLC.
Lê Mỹ Trinh
Realtor
(407)733-2454
TLE2454@yahoo.com
Mua bán nhà & Đại diện cho thuê nhà

Bác Sĩ Ngô Quốc Hùng
54 S. Kirkman Rd. Suite E
Orlando, FL 32811
Tel: **407-412-5936 (English)**
407-341-7998 (Vietnamese)
Chuyên Nội Khoa.
Nhận làm Bác sĩ Gia Đình tuổi từ 18. trở lên nhập và điều trị tại Florida Hospital và ORMC
Giờ làm việc: Thứ hai - thứ sáu 9.00 Am - 5.00 Pm
Nhận các loại bảo hiểm, và có giá đặc biệt cho quý đồng hương không có bảo hiểm.

TRỰC C. TRẦN, MD PA
Bác Sĩ DEANNA H. TRẦN
Y KHOA TỔNG QUÁT - Y KHOA GIA ĐÌNH
Nội và ngoại khoa: Người lớn và Trẻ em
Bệnh phụ khoa - Pap smear - Chích ngừa
Phòng mạch 1
1117 Pine Hills Rd.
Orlando, FL 32808
407-297-0805
Phòng mạch 2
1175 Spring Centre South Blvd, Suite #1020
Altamonte Springs, FL 32714
321-221-8522
Giờ làm việc:
Thứ Hai - Thứ Sáu: 8:30 AM - 5:00 PM

HÀU CONSTRUCTION LLC
720-999-7925
689-255-7782
hauunguyen78@gmail.com
Chuyên Remodel Nhà và Cơ sở thương mại
- Lót sàn gỗ, vinyl, gạch men, ...
- Ngăn thêm phòng, sửa chữa phòng tắm, nhà bếp
- Sơn trong và ngoài
Uy Tín - Chuyên Nghiệp - Tận Tâm - Giá Phải Chăng

Carrier
PLANET AIR CARE INC.
ĐẠI LÝ CHÍNH CỦA CÔNG TY CARRIER
• Chúng tôi chuyên sửa chữa, lắp đặt và bảo trì máy lạnh cho nhà ở và cơ sở thương mại
• Air duct Cleaning Services
• Walkin Cooler
• Refrigerator
Nhận phục vụ trên toàn tiểu bang FLORIDA
Xin gọi:
Hải Nguyễn: 407-489-5360
Hảo: 407-413-0073

TOKYO AUTO SERVICE
DIAGNOSTIC
OIL
PISTON
BRAKE
Chuyên sửa chữa và bảo trì các loại xe hơi
Đặc biệt các dòng xe Nhật
ASE Certification
Chúng tôi cũng có mua bán và trao đổi các loại xe
Uy tín, tận tâm và giá cả tốt
Đặc biệt cho quý đồng hương
726 Lowell Blvd, Orlando, FL 32803
407-896-3096

THAN LAW
Văn Phòng Luật Sư
THÂN HUỖNH BẢO LINH
1829 E. Colonial Dr, Orlando, FL 32803
• Tai nạn xe cộ
• Tai nạn lao động
• Bảo hiểm nhà cửa
• Tai nạn trượt ngã
• Ly hôn/ quyền nuôi con
• Di chúc/ thừa hưởng
• Luật hình sự/ dân sự
Tel: 407-500-THAN(8426) www.thanlawpa.com

FAMILY HAIR SERVICE
Complete Family Hair Care
716 N. Mills Avenue
Orlando, FL 32803
(Góc đường Colonial và Mills)
407-898-5995
MON-THU: 10AM-6PM
FRI: 9AM-6PM | SAT: 9AM-5PM
SUN: 10AM-5PM
Chuyên: Cắt, uốn nhuộm cho quý vị nam, nữ và trẻ em.
Bôi dầu, trang điểm có đầu. Bán mỹ phẩm và thuốc mọc tóc khô, cháy, rụng, gàu.
Kính Mời Quý Đồng Hương
Cần Thợ Tóc Có Kinh Nghiệm

Chuyên bảo hiểm sức khỏe
Health Insurance
OBAMACARE
Medicare
Bùi Vũ Huy
407-579-0191
buiwuhuy@gmail.com
www.4viets.com
Nhanh nhẹn - tận tâm - uy tín